





# گەر ئەتە ئۆگە

# ئادەم بەك بۆلدارەكەم

گومان لەمەدانى يەو لای ھەموو كەس ئاشكرايە كە ( ھاوکاری ) بەردەوام لەمە بە ئاكاپوھ كە دەپن وەك نەركىتى سەرشانى ، باوش بۆ ئەو بەھەرە ئەدەبىيە تازە بېشكوتوانە بىكانمەو كە زووى تىنەكەنو حەز دەكەن لە سەر لاپەرەكانى ئەو بەھەرەيەي خۇيان بىخەنە پىش چاوان . باوەرىشمان واپە كە ( ھاوکاری ) لەم روھو درىقى نەكردوو رادەبەكى باش ئەو نەركەي سەرشانى خۇي بەجى ھىناوھ .

جا ئەم چەبەكە بەھەرە شىعەري يانەي كە ئەم لاپەرەيەي ئەم ژمارەيەيان بۆ تەرخان كراوھ ، ھەر بە نيازى بەردەوام بوونە كە بەجى ھىنانى ئەم نەركەداو ھىوادارىن چىكەي رەزامەندى ئەدەب دۆستانو گىشت خۆيتەران بۆ بىخە تەنگىشمەين كە لە ژمارەكانى داھانودا دووبارەي بگەينەوھ .



« ئەدەب و ژيان »

# بەدەبەھەرە شىعەري يانە دەيانەدوويت بگەشيانەبووھ

چۆن نەزۇت ؟ ھەنگاوەكان ئەتەخۆنەوھ سەرنجەكان پراوت نەتەن لەناو ھۆن بۆرزواكانا ، ئەتوتىنەوھ سىنەرەكان دارەپاى مردن وانەخەن لە كورسوانەي سەدە مەرگا . شالاز بە كەپوونا ئەكەن نەكەي . . . نەكەي ئەفريست بەرزترين لوتكەيەو يادەكانت . . . دەگرتە خۇي بايز رەشەباي مەرگەو پەشمالەكانت ھەل نەدەي نەكەي . . . نەكەي بالدارەكان كورچەرتين و . . . ژوانەكانيان تىك نەدەي تۆ چۆن نەزۇت ، كاتن ئەلەي ھەگبەكەم والەشمانايەو نازارەكان كەشكۆلئ ناو نامەكەم نەي چۆن ، ئەلەيت ، - ھەكان . . . دەرياجەنو دەزىنەوھ دەزىنەوھ كەچى نەوجا بىرت نەچن كاتن كەشەم لە تويزە بەرەي پىشتى تۆ ناكرتەوھ نەكەي . . . نەكەي بەيامنەري نامەكانمان منالانن بىرت نەچن ؟ ئەھا ئەو ژوانە دوورە دەستەكانى دوو ھىلى ناستين بىرى نەكەي نەگەر پزى . دەمى چەقۆ ھەموو شەوئ نازارەكانت سەر نەپزى قەتەغەي تازە ئەكرن ئەزىبەنەوھ ئەزىنەوھ لەسەزەل بەندانى بىرتا . . . نەتەنى سەردەم ئەپىكەين ئەلقەزىزى دەركاى ژوانى سەرەو ژوورمان . . . بەبشكۆي كوشە گىرى ئەترازىن نەكەي . . . نەكەي ئەفريست بەرز ترين لوتكەيەو يادەكانت دەگرتە خۇي بايز رەشەباي مەرگەو . . . پەشمالەكانت ھەل نەدەي سەلام سەيد ئامادەي كىشتوكال - بەكرەجۆ - سەليمانى ۱۹۷۶



گەر نەتەوئ . منى ھەور بە مەر كىلكەي خاكى دلنا . بەشەتەيى تىر تىر بگىرم !! گەر نەتەوئ ، منى شىعەر لە شەوانى نامۇبيا . ھەروەكو مۆم بۆت داگىرسىم !! تا كزنگى دەمەو بەيان . . . نىشكى جاوى پەشت بگىرم !! گەر نەتەوئ ، منى تابلۆ . . . لە پىشمانگەي جاوكانتا ، ھەلبواسرئ !! بە جاوى دل سەير بگىرم !! بەسەند بگىرم . . . مەدالايى خەلات كردم ، ملوانكەي بۆ يەكەي بوون بۆو . . . لە ياد نەكرتىم !! پەنكەكانم ھىچ تىك نەچن ، گەر بىشكپرىم !!

\*\*\*

دلننام كەو سويندەيش بىخۆ . . . بەپن درۆ . . . بىن من ، مەجەك ، ئەلقەو بازنگ لە خۆنەكرئ !! بىن بىسى من ، بۆ لاشەي ھىچ جوانەمەرگن . . . يەخەي كراسەكەي ، دانەئ !! بەلئىن بەدە . . . بەلئىن بەدە ، كە لەكەل تاسەما بۆت !! بەلئىن بەدە ، لە شاييا ، لە شىوھەدا ھەر وەك من بىت !! بەلئىن بەدە . . . با بوونم لەكەل بوونتابن !! با ژىم لەكەل زىنتا بى !!

ابو بكر حسين  
ئامادەي سەليمانى كوربان  
۱۹۷۵

## دوانامە بۆ خۆشەويستەكەم

خۆشەويستم :  
چەندى ووشەي خۆشەويستى  
لە دۇلباوي . . . بۆت ھەلەشت  
چەند فرمىسكى لە چاوماپو  
شەقامى شازەكەم پىشوش  
كەچى جارئ ووشەيەكەت بۆ نەووتم  
خۆيتى دلەم پىشوانەوھ  
خونجەي دلەم لەناوياپو  
كەتتووي بوو پىشوانەوھ  
كەچى جارئ - نەتووت ماچئ  
پىشكەش بىن با . بەو دلدارەي  
كۆوي دوورئ . . . بە ھۆنراوھ دانەباچى  
گيانە بەخوای :  
چىتر ووشە بە خۇراپى نادۆرتىم  
ھەر ئەزۆم لە دوورەوھ  
گۆزانى بۆ شازەكەم ئەلئەو  
بە دل شازەكەم ماچ ئەكەم  
گۆر ئەمزانى :  
قەت ھۆنراوھ . . . بەفرمىسك  
نە دەنووسى  
قەت قەت خۆشەوئ نەدەويستى  
خۆشەويستم . . .  
كۆلچى كىشتوكال - ژانكۆي سەليمانى  
كريم قادر حسين

## سووتار لەناوگىرە عەشقا

ھاشم سەراج  
كۆلچى . . . ئابورى  
كەچى سارى . . .  
من ھىلانەو تۆياسارى . . .  
تۆ لە لوتكەي دارى كۆلچى  
من ناوارەي دوورە شارئ !  
لەكەل ئەوئ . . . ھەموو شەوئ  
دل زامدارەو . . . قەت ناسرەوئ  
ھەموو شەوئ . . . زەھرى دووريت دەخۆمەوھ  
لە نارىكى نىوھ شەوا  
ھەموو لەشەم لەتاو لەشت دەتوتەوھ  
ھەتا دل تىكەلەوئ دلەت دەپن !  
حەز لە ئەوئ تىر ناپن  
تىكەلەوئ يەكتر دەپن . . . دەتوتەوھ !  
ھەر بە چەشتى ھەلئى بەفرەو سەرەوئ كورستان  
پەيتا . . . پەيتا  
پوو ئەكەينە . . . شەبۆلەكان  
دەزىنەوئ ناو . . . خەمەكانى دلئ سىروان !  
\*\*\*

## غەرب مەبە

مەرۆ . . .  
چىم مەھتە . . .  
دواي تۆ  
كئ بىن شەوانە دەست لە ملانى غەمەكانم كا  
تا دوور پزۇت  
كەپەي گرى دووريت  
پىر لە ناخيا . . . ھەلنەكا  
گيانە . . .  
غەرب مەبە  
واھەست ئەكەم  
خۆشەويستىت لە دلما پزى گرتووھ  
كەوتۆتە گرو كال  
لەم زوور مەبە  
با لە چاومەوھ نەكەوتە خواری  
ئەي ئەم شۆخى . . . دلەت بۆ كرا بە رەشمانئ  
لە ژنر يا . . .  
خۆتەكە تەزەو بارانى دىك پاراست  
بىكە بۆ خوا  
لە كۆلئ شەيتان ھەرە خواری  
لەم زوور مەبە . . . غەرب مەبە  
ئازاد مەحمود رەسول  
سەليمانى بۆل شەمسى وژەيى

## دووان

نازەننە بىچكۆلەكە . . .  
خۆت بنوتنە . . .  
خۆت بنوتنە بەرووخسارى ناوارەمدا  
تاسەرنجى وئىل لئىم  
لە گەمازۆي دىبەنتدا . . .  
چەستەي خۇي پدۆزىتەوھ  
\*\*\*  
نازدارەكە . . .  
تەماشام كە  
با ھەستى چاوەپزى شىتئ  
لە قولايى چاوە پەشە جوانەكانتا بۆتوتەوھ !  
دەستت پىنە . . .  
با بە پەنجە ساردەكانم  
نالۆزاروئ گرتئ كۆنرەي !!  
پەنجە تاسكە سىبەكانت بگرتەوھ  
\*\*\*  
دولبەرەكە . . .  
پىگام بەدە  
با نازەزوى كۆلەوارم  
نازەزوى كۆل . . . ھەزارم  
لە نامۆزى مەيلو سۆزى نەرىندارىت . . .  
بەكجارى سەر بىتتەوھ !!  
نيازى ھەمە عزىز  
ئامادەي كىشتوكالى بەكرەجۆ

## دووكۆپلەكە نامە يەكە دلدارى



۱ - كەلەكە پزى پزۇگارنگى شىت !!  
نازدارەكەم . . . شاپوكى جوان . . .  
بەرسنگاى دل . . .  
قىبەلەي نياز . . .  
فەرەنگى چىو باس و خواس . . .  
ئەي ناقانە ئەستىزەكەي ئاسمانى دل . . .  
بە خەندە و . . . بە تىرى نىگا . . .  
بە راموسانئ . . . بە لئوانە سەر لئوئ . . .  
ئەم دوو دلە پەنجاوھمان . . .  
ئەم دوو دلە تۆراوھمان . . .  
ژىر كەرەوھ . . .  
مەھەي خۆشەويستى بەخەرە دەم ساواي يەكتر بەرستى . . .  
۲ - ھەشتا مەيلى جارام ماوھ !!  
لە بىرت دئ سالەھاي سال . . .  
سنگى تۆ بەردە نوئۆم بوو ؟؟

## بەھارى كوردستان



لە بەھرى حەكا سەرت ھەلداوھ  
كۆرەك سەنئالە ، كۆلت ھىناوھ  
نىسەر كۆر پىشەكەن دىك لەتەتاوا  
سووناورى بەرەنگى كەرمى ھەتاوا  
وەك قەترانى خوڭ كولى سەوزو سوز  
لەسەر سنگى خاك ، دىبازە لە دوور  
بەركى كوردە بەرەشۆخى پەنكاو رەنگ  
مژدەي ھىناوھ بىكەين بە ناھەنگ  
لەھەر كۆئ ھەبە بەھارى لئو ئال  
جوانى نەبەخىن بە كۆلمى مەسئال  
ئەي شاكولى جوانى نازەنن  
كول بەھەم پوو بە بىكەنەين  
بىتوستە ئىشە ھەمەو پوو بەھارى  
بگىنەين بەھەم لىكە كۆئ كەنارى  
شىئەي شەمال ئەدا لە پوومان  
بىشە چۆش نەبزوئىن دلە دەروونمان

جاوانى جوانت قىبەلەكەي دلە بوون ؟؟  
بىرتە كە بانگ دەكردى . . .  
پىش وەلام دەگەبىشتە لام ؟؟  
كاتن كە ھەنگاوم ئەنا بۆ مەبەستىن . . .  
ھەنگاوەكانت پىش ھەنگاوم دەكوتن ؟؟  
كە نيازى تۆرانم بووايە . . .  
بە ماچ زىرت دەكردەمەو ؟؟  
كە چى ھەموو دلەسۆزەكەت بىن ھۆ دۆرانە . . .  
ئىستاكەش خۆت بەشمانى . . .  
لەنت دەبوورم . . . لىت دەبوورم . . .  
چونكە ھىشتا مەيلى جارام ھەر ماوھ !!  
۱۹۷۷-۱-۲۲  
احمد كريم زامدار  
كەركوك

لە بواری شەوھەنگى نىوان دلە  
ھەل دەخەم  
وەك چۆن دەم كەل شەيداي جاوى برىشنگىكە  
چەن حەزەكا  
ئەسەر سنگى ھەنجر جاوى ھەلبىشتى . . .  
ھامشۆ بكا  
بەلام كىيانە  
كول ناوازە ، كاتن ناواز بۆ جىھانى سەودا سەرى  
خۇي ھەلەندا  
رەشەبايەكى ناوانباز ھەندەكات و ھەول دەدا . . .  
سەرى بىرى  
بەلام ئەمەيان مەحالە . . . كۆلە لە دل ، دل لە كۆلە  
ھەلەكەنرى . . . و لىك دابرى  
نازاد حسن خۇشناو  
بەغدا - كۆلچى ياساواميارى

چونكە گيانە . . . ئەو فرمىسكە  
خۆرەي ھەناسەي سازدى ،  
جەندان سەلەي چاوە پروانى  
كچىكى شۆخو شىرىنە  
ئاي كچۆلە نازدارەكەم  
كاتن كەوا  
لە ناوتنەي باوھشى بىن ناوانى ھۆش و بىرما  
خۆت نەتوتى . . .  
خۆشەويستىت لە بارەكاي ئەو باوھشە نامەزۆبەدا  
دەجىتى  
نازار دەپن بە بىشكۆبەك  
بەخونى زام لە نۆ دىلا  
خونجە كۆلە . . . نازدارەكان  
سەرى بەنازبان . . . ھەلەنن  
سەرى بەنازبان ھەلەنن . . .  
تا ئەو كاتە

## فرمىسك كاتى نامە زاروھ



دەريا ئەبەجەو دەي خوتەوھ  
ئەگەر بىتو برچى دەريا كەزى بەكى . . . و  
داي بىنى  
لات پەوان بىن  
خاتونەكەم  
پىشتەي فرمىسكى چاوانى  
نم . . . نم  
لە قەدىا دەردنئى  
گەر بەرەو ئاسمان  
ھەلگىشئ  
نەك ئاسمانئ . . . ھەزار ئاسمانئ ناوانباز  
دەسووتىنئ  
كاتن لە نۆ ئەو دەرياىە  
ھەلەننىشئ  
گىشت ماسى بە خەمبارەكان . . . بەو فرمىسكە  
خۆزانانە  
ژەمى پزۇانەي دەنۆشئ

له پروسكه يكددا يو پيرتيز سرؤك احمد حسن البكر  
بهريز صدام حسين

### كوري كهنيسه كان سوپاسي سرگردايه تي حزب وشورش ده كدن

بهريز سرؤك احمد حسن البكر يو پيرتيز صدام حسين  
چيگري سرؤكي ئنجومنه سهرگردايه تي شورش له  
« مار دنخا » ي چوارهمه موهكه سرؤكي كورنيسه  
كهنيسه مكنافو بهريز ياركسي كهنيسه روزه لاتي  
نستوري تايهفي ناسوريكاني جهانه ، به بونه تهواو  
بووني كارو ياري كورمه و بهروسكه يكيان بيگه شتووه ،  
سوپاسو سقايشي خوي تيدا نيشان داوه بهراميه  
نو چاوديري يوهي بهريز سرگردايه تي سياسي حزبو  
شورش يو كورمه نيشان داوه . نهمش تهواوي  
پروسكه كهي .

به پونه كوتايي هاتني نيشو كارو كورنيسه  
كهنيسه كان جيهان موهكه نيسه روزه لاتي  
نستوري تايهفي ناسوريكان له جيهاندا ، كه  
له شاري بهغدا له نيوان ۱۱ - ۲۲ مانگي نيساني  
۱۹۷۸ ادا گيرا نهمه نو كهنيسه يري سوپاسو ستايشمان  
بيگه شمش بهريز تان بكمين بونه چاوديري له لايه  
سهرگردايه تي سياسي حزبو شورشو كراين ، به لين له  
جزوري خوادا تازده ده كهنيسه كه هيميشه بؤ  
خاكي نيشان به نهمك بين بهر دوام لبي ده بارينه كه  
چاوديري يوهي بهريز سرگردايه تي ستايشمان  
ده نيكتران بيت بؤ چاكي نيشان و هارولتيان  
سهرگوتن هر له موهه به .

مار دنخا چوارهمه  
سرؤكي كوري كهنيسه كان

### بهريز سرؤك كورمار بروسكه يه كي پيروزبايي بوبه پير احمد الفشي ده نيروي

بهريز سرؤك احمد حسن البكر بروسكه يه كي  
پيروزبايي يو موقدم احمد حسين الفشي سهره  
كورماري يه ميني عهريه يي تارووه به بونه هه لپاردني  
يهوه به سهره كورمار كهنيسه دهقي بروسكه يه  
براي بهريز موقدم احمد حسين الفشي سهره  
كورماري يه ميني عهريه يي و قهرماندهي گشتي هيزي  
چيكار - سنعاه  
به پونه هه لپاردني تارووه به سهره كورماري يه ميني  
عهريه يي پيخوشتالم كه به ناري گه لو حكومتي عيراقو  
به ناري خيموه چوانتريه يي پيروزبايتان بيگه شمش بكم  
ئاو ته خوام كه نيسه يوهي بؤ گه گلي عهريه يي  
پرامان له كورماري يه ميني عهريه يي له پيشو كوتن  
گه شانه ودا بيت .

احمد حسن البكر  
سهره كورماري عيراق

### ميراندي كورماري

دوتن بهريز محمد باقر نمازي پاريزگاري  
خوزستان و هله كه تهكي چونه ته كوشكي كورماري  
به بونه هه نايانزه به بو وات ناوي خزيان له دهفتري  
ميوانديدا تومار كرووه .  
ههروه بهريز مهدي عوده چيگري و هه زارني  
بازرگاني بؤ به يوهندي نابوري چونه كوشكي  
كورماري به بونه هه كورماري بو وات ناوي خوي  
له دهفتري ميوانديدا تومار كرووه .  
ههروه دكتور عبدالعال الصبكان نهميندري  
گشتي ئنجومنه يي به كيتي نابوري شوناسه كان  
عهريه چونه كوشكي كورماري به بونه هه تهاو بووني  
نيشو كاربهو ناوي خوي له دهفتري ميوانديدا  
تومار كرووه .  
ههروه بهريز مظهر فهمي حسين نهميني  
پاريزمه كان چونه كوشكي كورماري بؤ دوعا خوازي  
سهره كوردي بؤ دهره وي وات ناوي خوي له دهفتري  
ميوانديدا تومار كرووه .

### سهرداني نوينه ري سهر كورمار بهريز عزة ابراهيم به سوپاريزنگاي سليمني



هفتي رابوردو  
نوينه ري سهر كورمار بهريز  
عزة ابراهيم نه نهميني  
نه نهميني سهر كوردايه تي  
شورش و هه زيري ناوخو  
سهر له باريزگاي سليمني  
داوه له لايه بهريز ارشد  
احمد محمد بازيگاري  
سليمني و هاروي محمد زمام  
نهميندري نهميني خوي  
به عهريه عهريه سوشياليست  
لعي سليمني و سهرؤكي  
دايه موهه كان پاريزگاره  
پيشوازي كراوه . بهريز عزة  
ابراهيم له باره گاي پاريزگا  
له گهله ئنجومنه تي كشتوكاني  
به سهر كورماره و سهر له  
له بهريز دكتور طارق حسن  
داوه . بهريز نوينه ري سهره  
كورمار له كاني گه لانه ودا  
چاوي به كيتله كاني ناوچه ي  
شاره زور گه وتوه كه  
بهدي بؤ و هه هيتاني  
به رهميني باشتر .  
لهو سهردانه و بهريز  
نهميني ئنجومنه يي  
سهر كوردايه تي شورش سهر

به پيامنبري مكناي هاوكاري - نا  
ع .

### هوليتي

كورنك له بهيگي  
نارماني لعي هوليتي  
سهر له نيساره ي روزي  
شهمه ي رابوردو مكنه يي  
ريخكاري يه كيتي نارماني  
عيراق له ناوچه ي توتوميدا  
لعي هوليتي له هولي (ابن  
المستوفي) كورنكي بيگ هيتا  
له كورنكدا حاموستا محمد  
صديق محمود سهرؤكي  
كورنك ماف شوناسه كان  
لعي هوليتي ياسيكي دورو  
دريزي دهرپاره ي چاكي كوردي  
ياساي نهماني شهمسي  
پيشو كوتن .  
بهريزه بهريه يي  
ناوخوي پاريزگاي هوليتي  
دهستي كورنك

### دهوك

بهريزه بهريه يي ناوخوي  
دهوك روزي بهك شهمه يي  
رابوردو له گهله كورنك  
ولاتدا ريگه نتيكي موزر  
كرووه بؤ دروست كوردي  
باريزگايه له شاري دهوكدا كه

### هه روزه كورمار

جوتاي كونكرت بؤ نهمو  
ريگايه درنكي خوي  
دهكات له ۳۰ كيلومتره  
له لايه كي تهره  
سهرؤكايه تي تهره سهرتي  
باريزگاي هوليتي له گوندي  
شهمه يي ماله نتيكي  
ته ندروسي هولي كورنك  
به م به زماري ماله نتيكي  
ته ندروسيگاني له باريزگايه  
پورته ۶۸ ماله نتيكي له مانه  
۱۶ ماله نديان گه و بهيو (۵۲)  
ماله نديان بچو كه له گهله  
نهمانه دا حوت تپيبي  
ته ندروسي گه روك هه ن كه به  
ديها و سونه دوره كورنك  
باريزگايه ده كورنك و خيمه تي  
هارولتيان ده كدن .

### سليمني

بهريز دكتور محمد  
زور سهره يي نهميندري  
كورنك بهريزه يي كورنك  
باريزگايه له ناوچه ي  
نوتوتوميدا روزي شهمه يي  
رابوردو دهرپاره يي كورماري  
كورنك پاريزگايه سليمني  
به سهر كورماره و سهره يي  
چونيه يي بهريزه يي نهميني  
كاري نو دهرپاره يي كرووه .  
له چاويگوتن له گهله  
كارگيري نهمو دهرپاره يي

### هه ندي له گيرورگه

هه ندي له گيرورگه  
كاني گوندي ژارواه  
نهم گيرورگه فانه ي  
دهرپاره يي بيش چاوي  
بهريزه يي و بهريزه يي  
بؤ نهمان نووسيني و لاي  
كاربه دهستان هولي نهمان  
تدابين كه بؤمان چاره سهره  
بگه ۰۰ زور كهرت چونه ته  
لاي كاربه دهستان نهم  
گيرورگه فانه ي گوندي  
(ژارواه) مان خستونه ته بهر  
چاوي تگاي چاره سهره كورنك  
نمان لئ كروون .

### هه ندي له گيرورگه

بهلام ته نجام گيرورگه كان  
هه روزه خزيان مازنه توه .  
چا تگمان وايه كه نهمه  
نهم داخوارانمان بؤ بلاو  
بكه نهوه بهلكو كاربه دهستان  
نورتيكيان لپيده نهوه .  
گوندي ژارواه بهو خانووه  
تازانه وه كه تپيدا كراوه  
ژماري خانووه كاني (۱۲۰۰)  
مال ده بيت . نهم گونده  
له گه رجي دميكه عه مودي  
كاربه يي تپادا چه تپاروه .  
بهلام تاره كو نپستا بيش  
كاربه يوه له تاريخيدا ده زي .  
نهمه له نپستا قوتباخانه ي  
ناره ندي تپادا نه كراوه توه ،  
كه گوندي له م بچو كهر هه يه  
قوتباخانه ي ناره ندي تپاديه ،  
چا له بهر نهوه قوتباياني ژارواه  
به ناچار زوه له قهلازئو يا  
سهنگه سهر ده كدن كه نهمو  
دوو چيگايه يي دورونو  
قوتباياني توشوي زور ناخوشي

### هه ندي له گيرورگه

هه ندي له گيرورگه  
كاني گوندي ژارواه  
نهم گيرورگه فانه ي  
دهرپاره يي بيش چاوي  
بهريزه يي و بهريزه يي  
بؤ نهمان نووسيني و لاي  
كاربه دهستان هولي نهمان  
تدابين كه بؤمان چاره سهره  
بگه ۰۰ زور كهرت چونه ته  
لاي كاربه دهستان نهم  
گيرورگه فانه ي گوندي  
(ژارواه) مان خستونه ته بهر  
چاوي تگاي چاره سهره كورنك  
نمان لئ كروون .

### وزيري ناوديري ريگه وتني پوروزي به سستي كهوتسي موزكرووه

روزي شهمه يي رابوردو نهمانديار عبدالوهاب محمود  
عبدالله وه زيري ناوديري له گهله يكي له كورنك  
بيگانه كاندا ريگه وتني موزكرووه سهاره تي به  
همندي بيشيني زيو لوزي نهمانه كورنك دوانه شهمه يي  
بهستي (كولوس) له سليمني (۷۵۰) هزار  
ديناري تپده جيت .  
پوروزي دروست كورنسي بهستي كولوس بيه  
تهواو بووني سهرجه ميسه قوناغه كاني ۲۲ مليونو ۵۰۰  
هزار ديناري تپده جيت به سته سته ۷۸ مليون مته رهي  
شهم بالوو ناو ده گريته و له زره يي داده بيت كه ۴۰ هزار  
دوتم زهوي زار ناويدات ۰۰ ناوي به سته سته بؤ به رهم  
هيتاني زور جوري كشتوكال له سهر ريگايه يي زانستيا نه  
ده خريته كار .

### كورنكوه يي شمش قوتباخانه ي بيشه يي له ناوچه ي توتوميدا

ده زگاي فتر كورنك بيشه يي نپستا كه له ناوچه يي  
توتوميدا خهريكي چي بچي كورنك شمش  
قوتباخانه ي بيشه يي به ، نهوه شاياني باسه ماره يه له موه بهر  
نه خشي تهواوي نؤ قوتباخانه ي بيشه يي تري داوه .  
سهرچاوه يه كه ده زگايه داوتوه يي ۰۰ نپستا كه نيش  
به رده وانه بؤ تهواو كورنك دوو قوتباخانه ي نهمانه يي  
بازرگاني و بيشه سازي له سليمني له گهله بيشه يي  
ناوخوييدا كه چيگاي (۲۴۰) قوتباي تپادا ده پسته ووه  
نپستاه يي بيشه يي چيگايه يي واده كورنك كه بؤ دروست كورنك  
دوو قوتباخانه ي نهمانه يي تپده سهدات ۰۰ له باريزگاي  
هوليتي بهم زوانه نيش و كاري تهواو كورنك دوو قوتباخانه يي  
نهمانه يي بيشه سازي و كشتوكال قوتباي ديت له گهله  
كورنكوه يي سئ به شي ناوخويي كورنكاي (۱۵۰)

### قوتباي تپادا ده پسته ووه

هه مان كاندا خزانامه كراوه بؤ  
ده بيت هاوكاريه يي زياتر  
له نيوان ريخكاري كورنك  
لهو دهرپاره يي ديت بؤ  
هيتانه يي خواسه سته كان  
سهر كوردايه يي سياسي  
بپويستي به كاني پوروزه كاني  
به ريدان .

### كاروانيكي روشنيري به رهوه قهزاي مير گه سور كهوتسوته ري

روزي يهك شهمه يي  
رابوردو لپينه يي راغياندي  
خويندي اجباري له باريزگاي  
هوليتي كاروانيكي روشنيري  
به رهوه قهزاي مير گه سور  
چومان بهري كورنكوه ،  
بهريزه بهريه يي روشنيري  
جماوه سهره يي شمش  
كاروانه دهكات .  
نهم كاروانه روشنيري به  
بؤ ماره يي شمش روزي تهواو  
كوزي جماوه يي بيگ دهفتي  
بؤ وريا كورنكوه يي خهلكو  
تيگه يانديان له سوروه  
گوني خويندي اجباري  
دوري هارولتيان له سهر  
خشتي كاره كندا .

### هه ندي له گيرورگه

هه ندي له گيرورگه  
كاني گوندي ژارواه  
نهم گيرورگه فانه ي  
دهرپاره يي بيش چاوي  
بهريزه يي و بهريزه يي  
بؤ نهمان نووسيني و لاي  
كاربه دهستان هولي نهمان  
تدابين كه بؤمان چاره سهره  
بگه ۰۰ زور كهرت چونه ته  
لاي كاربه دهستان نهم  
گيرورگه فانه ي گوندي  
(ژارواه) مان خستونه ته بهر  
چاوي تگاي چاره سهره كورنك  
نمان لئ كروون .

### هه ندي له گيرورگه

بهلام ته نجام گيرورگه كان  
هه روزه خزيان مازنه توه .  
چا تگمان وايه كه نهمه  
نهم داخوارانمان بؤ بلاو  
بكه نهوه بهلكو كاربه دهستان  
نورتيكيان لپيده نهوه .  
گوندي ژارواه بهو خانووه  
تازانه وه كه تپيدا كراوه  
ژماري خانووه كاني (۱۲۰۰)  
مال ده بيت . نهم گونده  
له گه رجي دميكه عه مودي  
كاربه يي تپادا چه تپاروه .  
بهلام تاره كو نپستا بيش  
كاربه يوه له تاريخيدا ده زي .  
نهمه له نپستا قوتباخانه ي  
ناره ندي تپادا نه كراوه توه ،  
كه گوندي له م بچو كهر هه يه  
قوتباخانه ي ناره ندي تپاديه ،  
چا له بهر نهوه قوتباياني ژارواه  
به ناچار زوه له قهلازئو يا  
سهنگه سهر ده كدن كه نهمو  
دوو چيگايه يي دورونو  
قوتباياني توشوي زور ناخوشي

### هه ندي له گيرورگه

هه ندي له گيرورگه  
كاني گوندي ژارواه  
نهم گيرورگه فانه ي  
دهرپاره يي بيش چاوي  
بهريزه يي و بهريزه يي  
بؤ نهمان نووسيني و لاي  
كاربه دهستان هولي نهمان  
تدابين كه بؤمان چاره سهره  
بگه ۰۰ زور كهرت چونه ته  
لاي كاربه دهستان نهم  
گيرورگه فانه ي گوندي  
(ژارواه) مان خستونه ته بهر  
چاوي تگاي چاره سهره كورنك  
نمان لئ كروون .

### سهرؤكي ئنجومنه يي راپه ياندي چاوي به روزه نامه نويسيكي سويدي ده كهوتت

له پ هاوكاريه يوه له  
هوليتي  
روزي شهمه يي رابوردو  
بهريز احمد عبدالقادر  
سهرؤكي ئنجومنه يي راپه ياندي  
له ناوچه يي كورنكستاندا ،  
چاوي به سفاند لوند كورنك  
روزنامه نويسي سوئدي  
كهوتوه دهرپاره يي واقعي  
پيشه يي ناوچه يي له  
سايه يي پيشه يي ياره متي  
تهواوي سهر كوردايه يي خزيو  
شورشوه . قسه يي كرووه .  
روزنامه نويسي سوئدي  
له قسه ياسه كان بهريز  
سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك  
روزي شهمه يي رابوردو  
سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك  
روزي شهمه يي رابوردو  
سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك

### سهرؤكي ئنجومنه يي

سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك  
روزي شهمه يي رابوردو  
سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك

### سهرؤكي ئنجومنه يي

سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك

### سهرؤكي ئنجومنه يي

سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك  
روزي شهمه يي رابوردو  
سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك

### سهرؤكي ئنجومنه يي

سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك

### سهرؤكي ئنجومنه يي

سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك

### سهرؤكي ئنجومنه يي

سهرؤكي ئنجومنه يي  
راپه يانده يي چونه يي  
پيشه يي ناوچه يي  
توتوتومي بؤ روون كراوه توه  
سهره يي شو دهوري نهم  
داوه ده زگايه له ريگاي  
بهريه يي ناوچه يي  
كورنكستاندا ده پست  
روزنامه نويسي سوئدي به  
سقايشي بيشه يي  
ناوچه يي كورنك







# له مه لاپه دوا روشنه بیدار له لادیدا

فريا عبدالله له سلیمانیه و نووسيويتي نه لئى :

لېمېر گونگوي باي... پيدانې حزبو سرگردايمې شورش به كهرتې كشتوكالو چيني جوتياران ورك همورو كهرتكانو چينكانې تىرى وولاتو ميللت ، دهبيت چالاكېكانې نم كهرتكو پرتو بهر ايمېكانې فراموش نكړتو به بې توانا بخړينه پير چاوي هم... دژستېك

نم چاره له پرتو بهر پرتي روژنېر كړنو راپهري كړنې جوتياران له پارتيگانې سلیمانې كلك كمال حكيم دهرياره مېلېنېدى روژنېر كېكانې لادې ورك پمېك له چالاكېكانې لاسو پرتو بهر پرتي به : ووتى : پيدا بونې پرتو بهر پرتي ناوېراو پمېك له همنگاره جن گرهكانې نم قونغاغه كه كومهلكاي كشتوكالو پياپتېر دهبيتو تمنا



پيشكش كړنې روژنېرې به جوتيار وچه جوتيار كه لم فالپاندا خنوي دهنوتې ( گپړانې كورې هممه جور لهشتې سودېخش و پيشاندانې غلېمې سيمه مې كشتوكالو و تندرستو بيشه ساري دهنوتو كومه لاپه له گل دوست كړنې لېژنې نه ده پيو دهر كړنې به خن نامو گوفارو دانانې تله فزېون و راديو و تسيجو و كتېخانو همورو پتو سېتېكي تىرى گوجا ۰۰ هتد ئوانه هموريان ده به ياريده دهر تېك بې كورپنې زور ياري ناله بار له سرتاباي وولاته كماندا به



پيشكش كړنې روژنېرې به جوتيار وچه جوتيار كه لم فالپاندا خنوي دهنوتې ( گپړانې كورې هممه جور لهشتې سودېخش و پيشاندانې غلېمې سيمه مې كشتوكالو و تندرستو بيشه ساري دهنوتو كومه لاپه له گل دوست كړنې لېژنې نه ده پيو دهر كړنې به خن نامو گوفارو دانانې تله فزېون و راديو و تسيجو و كتېخانو همورو پتو سېتېكي تىرى گوجا ۰۰ هتد ئوانه هموريان ده به ياريده دهر تېك بې كورپنې زور ياري ناله بار له سرتاباي وولاته كماندا به

## كورپنې شاعر شاعر لاهگان له كومه لاپه روژنېرې كوردي

روژې سې شه مې ۱۸/۲ كومه لاپه روژنېرې كوردي له به غدا كورپنې فراوانې بې شاعره لاهگان سازكرد ، كه جه ماورېنې زور له نه دبېانو نه دب دژستان ناماده بوون ۰۰ ماموستانيان محمد موكري و زه فېق سايبير به نورو شاعره كاتيان پيشكش دهر كرد به كم جار سه گران سايبير هونراوه يكي به ناوېشانې « خمه موزه گانو شه ووزان ي خوينده ووه دواي نهو مارف عمر گول هونراوه يكي به ناوېشانې ( خوت ليل مگه ) نجا مويد طيب دوو هونراوه يكي به ناوېشانې ( به يقتم من و نامه يلك بزر بيرفان ) ي خوينده ووه ۰۰ له باشا عبدالكريم دهشتي هونراوه يكي به ناوېشانې « شه ووسوار » و محمد ناسېح كورپنې كې به هونراوه يكي ( كورپنې ناشتې ) پان خوينده ووه له باشا بهرزان عوسمان هونراوه يكي به ناوېشانې ( كاتې نامې خوشه ووستي زين ناسان ده كرى ) ي پيشكش كړنو نېچا فخرېق نه مين هونراوه يكي به ناوېشانې ( نازاره گانې سيران ) وه پيشكش كړنو كورپنې به هونراوه يكي عبدالله قهر داغې كه به ناوېشانې ( بسوار له دليكي سه ووزدا ) بوو كوتاي پېتاه

## دويم پيشانگاي هونرمه ند اسماعيل خيات

هونرمه ندې ناسراو اسماعيل خيات خوي ناماده نكات بې دهيم پيشانگاي تايه تي بهر مه كاني خوي له سلیمانې ، پتو گومان هونرمه ندې ناوېراو لاي دژستانې هونري تشكيلي ناسراوه شوپنېكي بالاي هميو له زور پيشانگاي هونري ناسراو وولاتو دهر ووه دا پيشداري كړوه

هونرمه ند خيات له پيشانگاي نهمجاره پيدا تاقې كړنوه يكي نوي نهمخاته رووگه دريژه پيدانې روژنېرې هونري پيشووي هتې ، پتو گومان نهمجاره ي بريكي نهمين له رووي مرز فايه تسي وده بريكي تيرامانې ناسراو دهر وچاوه



له نه رشتمې هاوگاري : هونرمه ند اسماعيل خيات له گل تابلوگاني پيشانگاي پيشويدا

### نم كات ه پاش حمله چنرا

- خوتمان پې بناسېته ؟
- له سالي ۱۹۴۹ دا له دايك بووم
- دهرباري بهر مه م
- معدنې بهر مه م
- سهرتاييم گپانده گوپگر
- بهلام نېستا له تاقې كړنوه يكي

### روژنامه كوردي

دوا شت ، ناوقت ؟ زياتر پيشكوتنې گوراني كوردي شېزاد ناماده كړوه

### روژنامه كوردي

زيان و ژين ، چاپ شمركد ۰۰ وا نهمروش ، له عيراقې ناشتې يه كيتي و ژيانې سهرې سېتيدا ، له عيراقې نوتونومي ناوچه كوردستاندا ، روژنامه كوردي كوردي به ، په تازو ترين كوردي هتو شپوي هاونج ورك ووه روژنامه كوردي وولات ۰۰ له خزمته يكي كوردي عرصبو له خزمته مې

### هاتوگاري

ناسوگي زانكوپي

له روژي روژنامه گهري كوردي دا

نېستا له وولاتو خوشه ووسته كماندا نم گوفارو روژنامه ، بهر ووه پوه شپويه يكي ريكوتيك هفتانو مانگانو دهر وده رنجه :

- روژنامه « هاوگاري »
- توفاري « بهيمان » مانگانو
- توفاري « روژنېرې نوي » مانگانو
- باشكوي روژنامه « عيراق » مانگانو
- توفاري « نوتونومي ناوېناو »
- توفاري « هوشيار ي كريكار » هفتانه
- توفاري « دهنسكي جوتيار » هفتانه
- روژنامه « بيري نوي » هفتانه
- توفاري « ناسوگي زانكو » مانگانو
- توفاري « روژي كورديستان » ناوېناو
- توفاري « شورش كشتوكال » ناوېناو

### روان

چند وشه يكي هتبارده

نهي كچه شنه كه ، ( گپانه ) بهو دوو جاوانت مغازه كه ورك وركه ناستيرې ناسمان ده بريقتنوه ۰۰ شانازيش پوه مگه كاتې ده بېني همورو دلچ به تيري عيشقت گرفتار كه چن دلې توش نازادو دهر بهست نيه ۰۰ بهسه چپير يو قزه خاوت

### له پيره وهرې روژي روژنامه گهري كوردي دا

له دايك بووني به كم روژنامه كوردي ، روداويكي گهروه پر ترخي ميزويي گئي كورمانه ، روژنامه كوردي ( كورديستان ) و ۲۲ اي نېسانې سالي ۱۹۹۸ له قاصيره ، بېره وهره يكي بېرزه بې همورو روژنامه كوردي كوردي وشه كوردي ۰۰ ( ۸۰ ) هفتا سال به بېره وهرې دهر جوني به كم روژنامه كوردي دا ، برشنگيكي نوي نهمخانه نو كه زواوي وشه كورديوه ، هه زاران بېره وهرې يادگاري شيريني روژگاري كورديستان ، له ميزوي نهمينو ناشكرايي روژنامه كوردي كورديستان بېر نهمخانه كه له زينو كورديوه سمانې كه نه بوري نه نواپه نېندا تا پاده يكي زور نهمرو بېداويستي سهرشاني خويان به چن گپانده ۰۰

### پهرواويژ

يهكتري ناسين

له ناهنگي شيرين خاوتنوه يكي كدا يكرمان ناسي ، چر هه خوي خمناك له باوكم تابلويكي هه لقرچاوه كاتيا يدي ده كرا ، بويه كهوتسه دووان له گليدا : ووت : له بوللسي چندي ۰۰۰۰ بهلام تابلوك زياتر بهرگي غمي كرا به بردا ،

### پندي پيشان

- ناوي پزاو كوتايته ووه
- جام نه لئې بيشكېم نهمز نكېم
- خوي ريشي نيهويه كوسه پې دهكمتي
- به مله ي باوك كورپنې بېرته ووه
- سواي ولاخي خه لېبي ، هه بپاده ي

### رشته هتبارده

دهرباري كوردي نووسراوه

- مسله ي كوردي - ف
- راستويجين - كتبيكي
- بيلوگرافي به زياتر له حوت وصد سهرچاوه ي روسو روژناوايي تيدا ، كه دهر باردي كوردي دهر وون
- زمانې كوردي عبدالحسين نهمرو لاني نم كتبيكي ش برتبه له ريز ناسراو فهره نكيتي كوردي نو فهره نسيو له سالي ۱۹۷۹ دا چاپ كراوه

### بؤ برايمتي كوردي عرصب

ناي چند جواني ژيانم خوش شوئ چونكه لسم خوشه ووستيدا باكو نهمري دلان دهر دهكوت

خوشه ووستي ماناي ناشتې يو شهرتكي زور به يقتمه دزي شو كه كماندي ناشتېان خوش ناويت ۰۰ ناشنيس كه به پهردي راست گوپي جيهان بگريقه بهر

گلان به تشكرايي دواي نهمكون عرصبو كورديش چاكترين نموتن بؤ خوشه ووستي ليم نېستمانه خوشه ووستيدا

شاعري گل محمد صالح بحر العلوم













# لەيلا دەق لىقو دەق ياقۇن كورد «سەودا»

لەيلا دەق چوڭ ئوغلى كۆچى  
دوۋاي كەلگەن چىراغ نۇرى  
كورد مائۇستا

دۇمارا پۇزا ۱۷-۱۹۷۸ ل پۇزانما عىراق كالا

(ابراھىم على محمود) ي گوتارەك بەلاقىر بوو لىم

سىدانى دەستقىسا كىتيا (لەيلا مەجسۇن)

با غۇزاقان كورد (سەوادى) بىكرمانچىيا ئوورى

يىن كۆلك مەھنە دىسالا (۱۱۵۷) يان (۱۱۶۲) شەختى

غۇزاقان كورد «سەوادى» مېژوۋيا ۋى مۇزانى يا  
دىركىزى دىمالكە كىندا مېژوۋيا «ئەبجەدى» مەر ۋەكىسى  
دېئىزىت :

(مەغزى دەق لىقو سەمىن سىنە)  
تارىخى ۋ لىقو ۋ مەغزى سىنە

يانى (مغزىن) يان (مغزىنە) دىگەل يىنا (ھ)  
گرى مېژوۋا دانانا قى كىتيا .

مەر ۋەسا دېئىشەكيا كىتيا خۇ دا دېئىزىت : ئەف  
كىتيا مەن دانا لىسەر داخازا مۇقەككى مانۇ ۋ كوردان ئەفجا  
- گا مېرەك بوو ۋ مېرىت ۋى چەرخى - دەمى ئەو چوۋىە  
كوكچا ۋى يا مۇتەققەش ۋ پازاندى ۋ ۋىرىك ۋ بىك دېۋەھارا  
پاۋورى دا پۇزا ئەمىن لىشى (نەفوزى) ئەفجا ۋى ماقولى  
داخازك ۋ (سەوادى) لەيل ۋ مەجسۇن بىكوردى بىنقىسىت  
چىكى فارسى ئەدزانى لىقو دىيارىت كۆ لەيل ۋ مەجسۇن  
بىقارمى مەۋىيە ۋ دېئىزىت (۹) شەاعرەت فارىس لەيل ۋ  
مەجسۇن يا نىقىسى ئەفە زى ئەندەك ۋ لەيل ۋ مەجسۇن  
كوردى ، قەسلىق سىيىن يا كۆ غۇزاقان تىدا دىيارەكەت كانى  
چەوا دانايە .

خويىندە فائىت ئەزا : ئەگەر سەۋادى مارت ئە  
بەدلىسى يىت يان تىكى دى يىت ئەف لىقو كىتيا چارى يا  
ماي .

بەندى سووم دەق سەبەبى ئەلىف كوردى كىتيا  
لىلى ۋ مەجسۇن

پۇزۇك كۆ بەقارى عالم ئارا  
نەطەس كرىبون لىباغ ۋ سەھرا

مايەتتى ھەوا بېرىق ئەنەبەر  
بەسكە ۋ مەبىرىق بو بەرانبەر  
غەبرا ھەمى يىو دوكانى غەطار  
غەورق كەرمە ما ئەلېن مەطبار  
شەبەنەم لىۋىن كىلېن دىبارى  
قەطەرە قەطەرە ۋەكىسى مەراى  
ئەورق جەبەلى بو- كەينى ئەنەبەر

## چوڭ ئوغلى فرمىسى كەش

لەتيف ھامىد بەرزنجى  
ئەو ناۋە بوو كە يە يەنە تىكى  
ھاتو بو يەنە تىكىش مالاۋايى  
لى كوردىن . . . چەند چىرۋىكىنى  
كوردى بېشان داين كە تىستا  
بەشكارى ئەدەبىسى ( لەتيف  
چوڭ ئوغلى ) نى ناۋ دەپەين .  
زانو ئازارو كىشە كۆمەلەپەتە  
راھىيارەكانى لە چوڭ ئوغلى  
تەنھاسى چىرۋىكدا دارىشت كە  
ئەگەر بېان خوتىنەۋە ئەچىنە  
ناۋ زىيانى جىھانكى خىجىلانە  
بە نازارو زانو كىشە كىشە  
تەۋەبى ۋ جىھانى يەكەنەۋە .

ئەوئا مەر بە چىرۋىكەكانى  
( خەۋالوۋىكى شەئارى  
ساججوقى ) ( بەشىكە لە  
دانىستانى سۈلكەرە  
ئەناسراۋە ) ( زەرد ، سوور ،  
سەۋز ، شىن ) لە ماناى زىيانى  
ئەو جىھانە دىگەين .

( لەتيف ھامىد )  
نوسىرىكە ، كە زىمانى  
نوسىنى بە ( بىرى ئوئ . . .  
ۋوتە ئوئ . . . كوردارى ئوئ )  
پۇزا .

( لەتيف ھامىد ) سەۋەپى  
ئەۋە چىرۋىك نوس بوو . . .  
مىرتىكى مانۇن ماموستايەكى  
لى ھاتو بەتۋاناش بوو ، بەلام  
دەستى چەپەن مەرگە ۋ دەشى  
( شىرەنچە ) ش چەپەۋىكى  
لەتيفى چوڭ ئوغلى ئەدا . . .  
كە پۇزانە ئەۋاۋ نەكراۋە كە  
تەۋاۋ بىكە ، مەھروا بەنىسە  
چىلى بەجىنى ھىت .

ھەر چۈنكى يىت ( لەتيف  
ھامىد بەرزنجى ) بە  
ئەستىزەپەكى كەشى ئاسمانى  
چىرۋىكى كوردى دادەنرەتو  
ناۋىش لە پىزى نەمەكاندە .  
بەلام مەخان ! بۇ ئەۋە كە تا  
ئىستا ، ھىچ لىقو كىتيا  
دىراسانىك لە بەر  
چىرۋىكەكانى نەكراۋە ،  
تەنەتەت كىتيا ئەۋ كوردىمان  
پى بەشە لە بەرھەمەكە  
كەكى چوانە مەرگ كە  
پىتۈستە ھەموو چىرۋىك  
چەرمەكەكانى ھەتا ئەگات  
بەپۇزانە ئەۋاۋ نەكراۋە كەش  
بە بەرگىكى قەشەتەك  
پازاۋەدا بەچاپ بەگەنرەتو  
ئەم كەلنىسە كىتيا ئەۋ  
كوردى پى بىكرتەۋە .

ھەرچەندە ناۋە كە ئىستا لە  
( چەند نوسىنىكى كەم ۋ كورد  
ئەبىت كە لە پۇزانەكاندە )  
شەرى نوسراۋە - كە  
ئەۋانىش لە بەنچەكانى دەست  
كەمتەن ۋە ھەندىكەن ( مەر  
ۋەكە ئەم كوردە نوسىنە )  
بەپۇزانە يادىكەنەۋە كۆچى  
دوۋاي ۋە نوسراۋە - ھىچى  
ترى لەسەر نەۋوسراۋە .

لە چوۋەم يادىكەنەۋە ئەم  
چىرۋىك نوسە مەنەداۋ لەلەي  
نۇمەۋە ، چوڭ ئوغلى  
فرمىسى كەشى پى ناۋانى  
بىش كەش ئەكەم بە ھىۋاۋ  
بىرازو چاۋەروانى ئەۋە كە  
ھەۋىكى بەگۋوۋ پىزىت بۇ  
دىراسانىكى قول ۋ مەۋزۋى  
لە سەر چىرۋىكەكانى ، ۋە چاپ  
كەبەندى ھەموو بەرھەمەكانى  
لە بەرگىكى قەشەتەك  
بەچاپىكى پازاۋەۋە ، ئىتىز  
ھەزاران ھەزار سلاۋ لەكەبى  
ياكى لەتيف ھامىد مائۇستا  
چىرۋىك نوسى لىھاتو .

## شېئىر تەبىئەت

شېئىر تەبىئەت . . . تەبىئەت  
بەيرانى تەبىئەت گۈل گۈل  
نەت ھەتتە نەت بەزىم  
غەنىم پۇمىيان ئۇم  
\* \* \*

تەبىئەت بەيرانى ئەنگە  
تانجا لىسەرى ھەتتە  
ل قۇشەنا ياكى دەنگە  
شېئىر ل بەتە نەپەنگە  
\* \* \*

تەبىئەت بەيرانى تالى  
ۋەستەمى كوردى ۋالى  
شاخ دانە پىن كەندالى  
بۇ شېئىر سىنگ مەتالى  
\* \* \*

تەبىئەت بەيرانى پۇزە  
تانجا لىسەرى پۇزە  
ل قۇشەنا ياكى تۇزە  
ب شېئىر دىكەن گەگۈزە  
\* \* \*

تەبىئەت بەيرانى ۋەشە  
ل مەيدانا تىۋو دەشە  
تانجا لىسەرى بەشە  
شېئىر لىم تە بەشە  
\* \* \*

تەبىئەت بەيرانى شېئە  
خۇ ل مەيدانا دەشە  
فىنسى لىسەرى دەشە  
شېئىر لىم تە ھال شېئە  
\* \* \*

تەبىئەت بەيرانى سوۋرە  
ل مەيدانا تىۋو دوۋرە  
فىنسى لىسەرى بوۋرە  
شېئىر گرتى دوۋران دوۋرە  
\* \* \*

جىمىل احمد زىرۋ

بەسلى كىرم غەم ۋ خىيالى  
ناگەھى مەدى دەرى گۇشا بوو  
شەمشەك ۋ دەزىفە مۇجەلا بوو  
ۋ ئەۋەل ئەسە مەرحەباگر  
پىسما مە كىرو دلى مەشاگر

رونستو بىسەب كىرم موشەرەف  
ئەخيارو قەسە كىرن موشەرەف  
ئىسرائى كىرن ۋ ھەسەر كەلامى  
بەھمامە كەشەتە ئى مەقامى

گو شەخرو ۋەزىن چ خوش كەلامن  
مەقبۇلى جەمىن خاصو ۋ عامن  
حاصل لىكەر كەمەلى تەكلىف  
الھىاجو تەسەلۇتەك بەتەسەف

بۇ خاتىرى غاۋىرى موبارەك  
ئەسەن مەنەبە ۋە خەسرو چارەك  
پىرسى مە زوى موراۋى مەكون  
گو موختەسەرەك ۋ لەيل ۋ مەجسۇن

كوردى ئىسو ۋەزىنكى دايزانىن  
لىسەۋا ئىسەم بىقارمى نزانىن  
ھالى مە ۋە سەۋەفە ئىتداگر  
نەقەدە مەنەبە ۋە مەشەھىرواگر

نەم پۇزى تەسەمى باشى نەۋرۇز  
ئەم بونە بىدل ئەدەبىم تەندۇز

مەغزى دەق لىقو سەمىن سىنە  
تارىخى ۋ لىقو ۋ مەغزى سىنە

لىقو ھىقى ھەبە ۋ دل بىنوران  
ۋەتقى كۆ دىيىن ئىسەۋ قوسوران

اصلاحى بىك بىكولكو ۋ خامە  
داعەبى نەكەن جەھەۋول ۋ خامە

پارەبى ئىسەۋ نىكارى ئاخىر  
نوبىسارەۋى بىسەۋى ئاخىر

مەھفۇلى بىكى ۋ بىسى كەمالان  
سەھىلى ۋ سەھىلى بىمطالان

بى كىرمە ھەلانى خامەيا خۇ  
تەسلىمى تەكر مە نامەيا خۇ

● عبدالرەقىب يوسف ●

چارەكا دى ئەز كەتە دەرىيا  
بىرھاتتا . باشى ئەز لەۋەۋارى  
سىيار بووم مە قەستتا  
گۈندى كر . . . ئەين ۋەسا بوو  
ۋەكى مەن ھەزردىكرو خەلكى بۇ  
مەن بەھس دىكر . . . نەخىرە ،  
پارچەكا كەسك ۋ جان لېرو  
بىشتا دارو پارچەكا ئاقا  
زەلال دەر گۈندى پا دېۋورى  
رەفەت كىچكا دېۋورىن ۋ ھەر  
ئىككى جەپى ۋى لىسەرى مىسى  
بوو . . . دىمەنەكەن ھەندى جان  
بوو ، ھەمى تىشت زىبرا مەز  
. . . بىر . . . گازىنۇ . . . سىنەما . . .  
كەھرىب . . . نو ھۇسا پۇزۇ بۇ  
پۇزۇ مەن ھەيىن خۇ دا گۈندى  
خەلكى گۈندى ، ھەر ۋەساۋان  
زى ھەيىن خۇ دامەن ۋ چ كىر  
نەكەن ئەگەر بىرو پرايىت مەن  
ھەتتە گرتىبان . . . ھۇسا مەن  
سەن سالىت خۇ قەندانەۋ دەمەن  
بۇ تازى لىقو ۋ ئەز بەخۇ  
زى بۇ وان بەخەم كەتم . . . دوان  
دەلىقادا ئەۋ بىر ھاتە بىرا  
مەن دەمەن مەن خاترا خۇ ۋ مالا  
خۇ خاتى بۇ چارە ئىككى ئەز  
ھاتىمە گۈندى .



مەن دىلن خۇدا گۈلى : نەقەرى  
قەۋمى . دىنا بىچم . . .  
كا براى كۆتى :  
مەن دىت نەھ ، دەھ . . .  
زاپۇكەك بىن دىگەل پابىت خۇ  
زى ھەيىن خۇ دامەن ۋ چ كىر  
ھاتىن ۋ دەۋارەكەن ئىنەۋ پى  
لەيلىقا مەن دىۋەستىيا بىسەۋ  
دەمەن ئەز دىتتە ھەمى ھاتتە  
دەستىن مەن بەخىرھاتتەكا گەرم  
دىگەل مەن كىرن . دوان دەلىقادا  
بىرا مەن ھات دەمەن مە ناھەنگا  
نەسلىقەن لىقو تەگەن دىكر

بۇ پۇزا شەمبى ، دەمەن  
ئەز كەشەتتە سەر جاھەدى ،  
مەن دىت نەھ ، دەھ . . .  
زاپۇكەك بىن دىگەل پابىت خۇ  
زى ھەيىن خۇ دامەن ۋ چ كىر  
ھاتىن ۋ دەۋارەكەن ئىنەۋ پى  
لەيلىقا مەن دىۋەستىيا بىسەۋ  
دەمەن ئەز دىتتە ھەمى ھاتتە  
دەستىن مەن بەخىرھاتتەكا گەرم  
دىگەل مەن كىرن . دوان دەلىقادا  
بىرا مەن ھات دەمەن مە ناھەنگا  
نەسلىقەن لىقو تەگەن دىكر

## كوردە چىرۋىكەك

لاۋەك تازە گەشتى  
بووم . . . ھەمى زىن خۇ مەن  
لېزىرا بر بوو ، قەت زىبارا  
گۈندا مەن نەدەت بوو . دەمەن  
مەن خاندانا خۇل ( مالا سەيدا )  
بەدوۋىمە ئىنەۋ گۈن :

دەقا سەن سالما خۇمەنى  
لەگۈندا بەكى ھەتا دەشە  
بازىرى .

سەرى مەن زەھرو تەخمىنا  
پىرەۋ . . . !! زىبارا گۈندا  
ھاتە بىش چاقىت مەن ۋەكىسى  
مەھالەت مەن بەھس دىكر  
دگۈن : دىق دىق گۈرۈك  
تەخۇن . . . دىق نەخۇش . . .  
نەكەھرىب . . . نەگازىنۇ . . .  
نەسەنەما . . . نە . . .

مەن دىت كەيفا ۋى ھاتو  
گۈت : تۇ بىخۇدى . . . توۋى  
سەيدا ؟ پانى ئەزى ھاتىم  
دا بىزانم كانى دىق كەنگى ھىتتە  
تە لىسەر جاھەدى دا تىشتت تە  
بەلكرىن ۋ خاترا خۇ خاستو  
چو . . .  
فەرەشەن مەدەرسە . . . ئەز مام ،

## بەرسقا «ھاۋكارى»

★ بىرادەر ھىسن على ئەرزى - ئىنىۋى

ئەم كەلەك سوباسيا تە  
دەكەن كە ئەۋ پارچە  
شەرا . بەك بەگى ئەرزى  
بۇ مە ھەنارنى ، لى ئەم نەشەين  
بەلاق بەكەن چىكى يا دروست  
ئىنە . . . ھىقى مە ئەۋە چارەكا  
دى لى قەكۇزۇ ۋ ھەندەك  
مۇقەتتە دى پىسەۋىرىكى  
بەلكى بەدروسى بزان ئەفجا  
بۇ مە بىزىرە ھەر ۋەسا ھىقى  
مە ۋ ھەمى خويىندەفائىت  
پۇزانم ئەۋە دەمەن  
ھەلبەستەكا ھۇزاقانەكە مە  
پىن كەش بەدەستدەكەفەت بۇ  
مە بىشەن دا بىكارىن تىورى  
خۇ پىن كلاسىكى ۋ بەرزەۋوننى  
بىرازىن .

★ بۇ خۇدانى پارچە  
ھۇزانا « بەرسەك »  
ھەفالى ئەۋ پارچە ھۇزانا  
تە ۋ مەۋا شەندى لىكەلەك  
چىيان يا لەنگ بوو كەلەك  
خەلەتى ۋ لاپىن پەزىمانە تىدا  
ھەبىسۋون لى بەردەۋام بەد  
نقىسەن داۋ نىقىسەن چوان دىق  
پىنكا خۇ بۇ بەلاقىرى بىنىت .

★ بۇ خۇدانى پارچە  
ھۇزانا « بەرسەك »  
ھەفالى ئەۋ پارچە ھۇزانا  
تە ۋ مەۋا شەندى لىكەلەك  
چىيان يا لەنگ بوو كەلەك  
خەلەتى ۋ لاپىن پەزىمانە تىدا  
ھەبىسۋون لى بەردەۋام بەد  
نقىسەن داۋ نىقىسەن چوان دىق  
پىنكا خۇ بۇ بەلاقىرى بىنىت .

★ بۇ خۇدانى ( مەن نەھىلە  
نەقىتى ) :  
ھەروەكى تە گۆتى : « ئەز  
ۋ نوى پىن دەست پ نىقىسەن  
دەم . . . ئەفجا نىقىسەن تە يا  
ئىككى ھەكە يا لاۋاز ۋى بىت  
رەنگە يىت ۋ نەۋ پاشىر  
دېاش پىن . . . ئەم ھىزەكەن  
بەدەھمەت خۇ يىت نوى بۇ مە  
دېرەكىۋ سوباس .

★ بۇ خۇدانى خالە ھىراد -  
دەۋەك .  
زارى تە پىن نىقىسەن پىن  
چوان ، بەردەۋام بەۋ ئەم  
دىق بۇ تە پىن پارچىن ۋ ھۇزانا  
تە بەلاقىرى :  
بەھرو خۇبىنا تىك ھەلكرى  
جانا مەن ۋى چىكرى  
گۈلۋ كەزىيا دەھەمەن بىت  
چەركەۋ دلى مەن دىچىت ،  
زەرىيا مەن تە بىقى رەنگى ،  
كراس شوۋى تە پىن دەنگى  
★ بۇ بىرادەر ( قەھىل  
نەھىتى ) :  
چىرۋىكا فۆلكلۇرىا ( دىكر )  
يا تە ھەنارنى كەلەكا چوان  
بوو بەلنى ھەندەك پارچىت ۋى

كەلۇ ! بەيقت مەن نىرگىزىن . . .  
چ كەفۇكا زەدورقە دىتتەن ،  
پاست خۇ جەماندىۋ پاكىرن . . .  
كرنە خەلاتو دىبارى ،  
بۇ جىھاننى ھەمىن بىرن . . .  
كەلۇ ! بەيقت مەن ماچەكە . . .  
بۇ ھەر گۈدپا ،  
بىناقا دەپىا . . .  
نەقەمى !!  
بۇ ھەر چەقۇكۇ خەنجەرا . . .  
سەرى « سولتەكە » بىرى . . .  
سەرى زۆردارەكى بىرى !!

كەلۇ ! بەيقت مەن پەرىنە . . .  
لجانەمەرگا . . . مەن ماركىن . . .  
كەلۇ ! بەيقت مەن پارىنە . . .  
بۇ زاپۇكا . . . مەن چىكرىن . . .  
كەلۇ ! بەيقت مەن خەتەرن . . .  
بۇ كارۋان نازادىن . . . مەن ھەلكرىن . . .  
كەلۇ ! بەيقت مەن ھىقى تە . . .  
شەف باكەكەن شەفنى ھاتو دىگەل خۇ بىرن . . .  
كرنە تاقى . . . كرنە باران . . .  
ھىدى . . . ھىدى لىخانى كىرن . . .  
سەد مېرگە چىمەن شىن كىرن . . .

كەلۇ ! بەيقت مەن پەرىنە . . .  
لجانەمەرگا . . . مەن ماركىن . . .  
كەلۇ ! بەيقت مەن پارىنە . . .  
بۇ زاپۇكا . . . مەن چىكرىن . . .  
كەلۇ ! بەيقت مەن خەتەرن . . .  
بۇ كارۋان نازادىن . . . مەن ھەلكرىن . . .  
كەلۇ ! بەيقت مەن ھىقى تە . . .  
شەف باكەكەن شەفنى ھاتو دىگەل خۇ بىرن . . .  
كرنە تاقى . . . كرنە باران . . .  
ھىدى . . . ھىدى لىخانى كىرن . . .  
سەد مېرگە چىمەن شىن كىرن . . .

● مۇيە طىب سىپىرىز ●

● مۇيە طىب سىپىرىز ●

● مۇيە طىب سىپىرىز ●



